



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 86/15
V Luxemburgu 16. júla 2015

Rozsudok vo veci C-653/13
Komisia/Taliansko

Taliansku je z dôvodu nesprávneho uplatnenia smernice o odpadoch v regióne Kampánia uložená povinnosť zaplatiť paušálnu sumu 20 miliónov eur a penále 120 000 eur za každý deň omeškania

Súdny dvor už raz určil nesplnenie povinnosti Talianskom v rozsudku z roku 2010

Cieľom smernice o odpadoch¹ je ochrana zdravia ľudí a ochrana životného prostredia. Členské štáty majú zabezpečiť zneškodňovanie a zhodnocovanie odpadov a obmedzovať ich vznik najmä podporou čistých technológií a výrobkov, ktoré možno recyklovať a opätovne používať. Musia tak vybudovať jednotnú a primeranú sieť zariadení na zneškodňovanie odpadov, ktorá umožní Únii ako celku a členským štátom jednotlivo zabezpečiť zneškodňovanie odpadov.

Taliansko prebralo smernicu o odpadoch v roku 2006 a pokiaľ ide o región Kampánia, regionálny zákon definoval 18 rovnorodých územných zón, v ktorých sa mali vykonávať správa a zneškodňovanie mestských odpadov vyprodukovaných v príslušných oblastiach.

V nadväznosti na krízu zneškodňovania odpadov v regióne Kampánia v roku 2007 podala Komisia proti Taliansku žalobu o nesplnenie povinnosti, v ktorej mu vytýkala, že pre tento región nevybudovalo jednotnú a primeranú sieť zariadení spôsobilú zabezpečiť sebestačnosť pri zneškodňovaní odpadov na základe kritéria geografickej blízkosti. Komisia totiž usúdila, že táto situácia predstavovala nebezpečenstvo tak pre zdravie ľudí, ako aj pre životné prostredie.²

Súdny dvor rozsudkom zo 4. marca 2010³ určil, že Taliansko si tým, že pre región Kampánia neprijalo všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa odpady zhodnocovali a zneškodňovali bez ohrozenia zdravia ľudí a bez poškodzovania životného prostredia, a zvlášť tým, že nevybudovalo primeranú a jednotnú sieť zariadení na zneškodňovanie odpadov, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo smernice.

Komisia v rámci kontroly výkonu rozsudku Súdneho dvora dospela k záveru, že Taliansko jeho správny výkon nezabezpečilo. Komisia uvádza, že v rokoch 2010 a 2011 boli v Kampánii hlásené početné problémy so zberom odpadov a vyústili do niekoľko dní trvajúceho nahromadenia ton odpadov na verejných komunikáciách v Neapole (Taliansko) a iných mestách Kampánie. Okrem iného sa v tomto regióne nahromadilo veľké množstvo historického odpadu (šesť miliónov ton „ekogúľ“), ktoré ešte treba zneškodniť, čo si bude pravdepodobne vyžadovať obdobie približne pätnástich rokov.

Komisia ďalej usudzuje, že pri uplynutí lehoty na vykonanie rozsudku (15. januára 2012) predstavovali chýbajúce kapacity na zneškodňovanie odpadov na jednu kategóriu zariadení 1 829 000 ton pri skládkach, 1 190 000 ton pri zariadeniach na termovalorizáciu a 382 500 ton pri

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES z 5. apríla 2006 o odpadoch (Ú. v. EÚ L 114, s. 9), ktorá kodifikovala smernicu 75/442/EHS (Ú. v. ES L 194, s. 39; Mim. vyd. 15/001, s. 23).

² Súbežne s týmto konaním o nesplnení povinnosti Komisia tiež odmietla zaplatiť Taliansku finančnú pomoc, ktorú predtým schválila na správu a zneškodňovanie odpadov v Kampánii. Komisia totiž usúdila, že Taliansko v tejto súvislosti neprijalo všetky potrebné opatrenia. Súdny dvor dal Komisii za pravdu v rozsudku zo 6. novembra 2014 (vec [C-385/13 P](#), TK č. 144/14).

³ Rozsudok Komisia/Taliansko (vec [C-297/08](#), pozri TK č. 20/10).

zariadeniach na spracovanie organického odpadu. Rovnako pretrvávali štrukturálne nedostatky týkajúce sa zariadení na zneškodňovanie odpadov nevyhnutných v regióne Kampánia.

Komisia, ktorú táto situácia neuspokojila, teda podala proti Taliansku novú žalobu o nesplnenie povinnosti, ktorou navrhovala určiť nedodržanie prvého rozsudku Súdneho dvora z roku 2010. V rámci tejto novej žaloby o nesplnenie povinnosti Komisia navrhovala, aby Súdny dvor uložil Taliansku povinnosť zaplatiť dennú paušálnu sumu 28 089,60 eura za obdobie od vyhlásenia rozsudku z roku 2010 do vyhlásenia dnešného rozsudku a prípadne klesajúce penále vo výške 256 819,20 eura za každý deň omeškania vykonania rozsudku z roku 2010, a to od vyhlásenia dnešného rozsudku.

Súdny dvor vo svojom rozsudku, ktorý vyhlásil dnes, určil, že Taliansko správne nevykonalo rozsudok z roku 2010 a uložil mu povinnosť zaplatiť jednak penále 120 000 eur za každý deň omeškania pri vykonaní rozsudku z roku 2010 (pričom povinnosť platiť penále vzniká od dnešného dňa) a jednak paušálnu sumu 20 miliónov eur.

Súdny dvor potvrdzuje tvrdenia Komisie, najmä pokiaľ ide o problém zneškodňovania „ekogúľ“ a nedostatočný počet zariadení s potrebnou kapacitou na spracovanie komunálneho odpadu v regióne Kampánia. Súdny dvor tiež zdôrazňuje, že z výraznej nedostatočnosti kapacity regiónu Kampánia zneškodňovať svoje odpady možno vyvodíť, že takáto závažná nedostatočnosť na regionálnej úrovni môže ovplyvniť vnútroštátnu sieť zariadení na zneškodňovanie odpadov, ktorá tak už nebude mať jednotnú a primeranú povahu vyžadovanú smernicou. To môže vážne ohroziť schopnosť Talianska smerovať k dosiahnutiu cieľa vnútroštátnej sebestačnosti v oblasti zneškodňovania odpadov.

Súdny dvor konštatuje, že nesplnenie povinnosti vytýkané Taliansku pretrváva viac ako päť rokov, čo predstavuje značné obdobie. Keďže teda Taliansko správne nevykonalo rozsudok z roku 2010, **Súdny dvor rozhodol uložiť mu povinnosť zaplatiť denné penále a paušálnu sumu**, keďže takéto finančné sankcie predstavujú primeraný prostriedok na zabezpečenie úplného vykonania prvého rozsudku.

Pokiaľ ide o denné penále 120 000 eur, skladá sa z troch častí, z ktorých každá predstavuje 40 000 eur vypočítaných za jednu kategóriu zariadení (sklady, termovalorizátory a zariadenia na spracovanie organického odpadu). Pokiaľ ide o paušálnu sumu 20 miliónov eur, Súdny dvor pri jej výpočte zohľadnil skutočnosť, že **nesplnenie povinnosti Talianska v oblasti odpadov bolo určené vo viac ako 20 veciach prejednávaných Súdnym dvorom.** Takéto opakovanie konaní členského štátu spočívajúcich v porušovaní v konkrétnom odvetví akcie Únie si svojou povahou vyžaduje prijatie odradzujúceho opatrenia, akým je uloženie povinnosti zaplataenia paušálnej sumy.

UPOZORNENIE: Žalobu o nesplnenie povinnosti smerujúcu proti členskému štátu, ktorý si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z práva Únie, môže podať Komisia alebo iný členský štát. Ak Súdny dvor určí, že došlo k nesplneniu povinnosti, dotknutý členský štát je povinný bezodkladne vykonať rozsudok.

Ak sa Komisia domnieva, že členský štát nevykonala rozsudok, môže podať novú žalobu s návrhom na uloženie peňažných sankcií. V prípade neoznámenia opatrení na prebratie smernice Komisii však môže Súdny dvor na návrh tejto inštitúcie uložiť sankcie v štádiu prvého rozsudku.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudku je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106